

Suscripción mensual . . \$ 0.20

Los originales no se devuelven, sean o no publicados.

Aparece el 10, 20 y 30 de cada mes

## NOTAS

### El cementerio

Un hombre anciano con quien sostuvimos una breve conversación, al terminarnos dijo:

— ¿Por qué no vuelven a hablar del cementerio para esta localidad? Hace mucha falta, vendría a llenar una sentida necesidad, y en todo tiempo trasladarse a un pueblo es el mayor de los trastornos: la calor, el frío, cuando no llueve, malos caminos...

Escuchábamos a aquel hombre «ancien» encanecido por los años con un respeto profundo, y mientras tanto formulábamos votos mentalmente para que la salud fuera siempre su compañera....

— Pensábamos insistir sobre ello — contestamos. — Y no nos cansaremos de hacerlo, mientras tanto no sea una realidad la aspiración del vecindario.... El cementerio, por cierto, vendría a beneficiar, no sólo a los habitantes de esta localidad, sino a los de parajes más inmediatos a ella que a Colonia y Rosario.

Y en el próximo Congreso Rural, aun cuando el cementerio no figura en el programa que regirá en la importante asamblea, y si la Sociedad de Fomento local enviará a él delegados, creemos que sería bueno hacer mención sobre tan importante asunto, a fin de que aquella poderosa entidad progresista haga oír su voz ante las autoridades pertinentes.

### Vía férrea

En el referido Congreso se tratará de la realización del proyecto de construcción de un ramal de vía férrea, partiendo de esta localidad o de La Lata.

Bajo el punto de vista del progreso para una región,

tanto el ramal lo necesita La Lata como Tarariras, pero si nosotros deseáramos que dicho ramal partiera de aquí, porque consideramos que sería más beneficioso para la Colonia Miguelete, por donde ha de cruzar dicho ramal pues, diariamente innumerables carros cargados de cereales, crema y otros productos, vienen a ésta de aquella región.

De manera que llamamos la atención de los señores Congresales que se han de reunir en Rosario, y que encuentre eco favorable nuestro pedido, que traduce el deseo del vecindario, tanto de ésta como de aquella zona.

### Insistiendo

«No hay peor sordo que el que no quiere oír»; porque el que la fatalidad lo privó de los inapreciables órganos auditivos, se le puede hacer entender por señas.

En uno de nuestros números anteriores señalábamos la necesidad, la urgencia, etc. del inmediato arreglo de un trozo de calzada del paso a nivel correspondiente a la calle principal de esta localidad, donde diariamente transita un sinnúmero de vehículos.

Sin embargo, parece que no se nos oye o en caso contrario, que no nos hemos explicado bien.

Hemos querido manifestar que el empedrado del paso a nivel está en pésimo estado y que los rodados, que viajan todos con patentes, se ven expuestos a sufrir golpes que gritan contra la economía.

¿O habría que hacer una suscripción?

### PERMANENTE

## ADVERTENCIAS

Todo envío de esta hoja, desde hoy en adelante, será hecho sólo con la dirección escrita a puño al margen «Porte Pago».

Por consiguiente, todo periódico que fuera enviado en sobre cerrado, faja, con el

nombre en etiqueta, o cortado el papel donde indicamos estará escrito el nombre y colocado en otro lugar será broma pesada de algún «amigote» que abusará de nuestra confianza y que trataremos de reprimir esos abusos que no toleramos.

Esto como el lector comprende, es cosa que nos interesa a nosotros y que lo hacemos público por todas las eventualidades.

Rogamos a los señores suscriptores quieran darnos aviso toda vez que no recibían este periódico.

## HONESTIDAD

Una persona que estime un poco su dignidad personal, sea cual sea su posición y alcurnia, tenga o no necesidad, se resiste valerosamente a la bajeza tentadora que lo impulsa a apoderarse de lo que no es fruto de sus fatigas.

Y es él, el hombre honrado, que en el camino de la vida podrá marchar con la frente alta, sin temor a las miradas ni a los encuentros.

No huye, ni se esconde, ni contesta balbuciente a una o mil preguntas que se le dirigen.

El hombre honrado podrá ser deudor, no os negará nunca lo que os adeuda, y en cuanto le permiten sus fuerzas tratará de cumplir con su deber de deudor, pero el que cultiva las tramoyas y porquerías, el cara dura, el sinvergüenza, es capaz de apoderarse hasta de unos miserables vintenes, y es más censurable; aun cuando se trata de personas que aparentan cultura y muchas otras pretensiones ridiculas.

### “Aves negras”

Ignoramos si hay alguna leyenda que explique por qué se le llama «aves negras» a algunos sujetos que tienen bastante habilidad, audacia y otras cualidades adherentes para estafar dulcemente.

Y ya que uno ignora el por qué, se aventura a decir que tal denominación ha de carecer de razones explícitas y claras bajo el punto de vista que existen otras aves que no son negras y tienen más habilidad y arte que todas las aves negras que puedan existir en este mundo.

Y lo más sorprendente es que son «aves» sin pluma, aún tienen el pico largo, porque es una parte ingénita de la estructura natural y que, a medida que se van em-

plumando, sin ser negras, hacen cosas que no haría ningún negro.

De manera que a no haber una explicación satisfactoria y convincente, hemos destruido eso que se dice de aves negras.

## ¡MICROBIOS!

Quando *agentes patógenos* invaden un «organismo» de una manera alarmantese, ha de recurrir en seguida a la terapéutica o hidroterapia, según la confianza que se le tiene a estos métodos curativos.

Por nuestra parte, podemos decir, que ambos son de efectos sorprendentes.

En el mundo *patógeno*, hay *agentes* muy venenosos para el «organismo» y que al cumplir su obra devastadora ceden simplemente a lo que les recomienda el «estómago».

Pero sucede, muchas veces, que estos microbios encuentran un «organismo» débil y ponen en acción todo su poder para que sucumba una «juventud» pletórica de energía.

¿Se puede esperar otra cosa de microbios?

La ciencia «médica» está a la altura digna del siglo de adelante que vivimos y cuando se trata de «agentes patógenos» nuevos que quieren invadir un «organismo», es un deber ineludible darlos a conocer para que el mundo se preserve de su veneno.

Mientras tanto... adelante porque «no hay mal que dure cien años, ni cuerpo que lo resista» y... la ciencia sabrá hacer luz...

## FRAGMENTO

El amor a la Naturaleza es la comunión de todos los espíritus poéticos en la santa emoción de todos los crepúsculos vespertinos, el amor a la Naturaleza es esa suprema inspiración poética, ese desleimiento de toda personalidad, esa evaporación de todas las miserias humanas que nos acomete a la hora magnífica que el gran Verlaine llamaba «la hora del pastor». A la hora del ocaso el «yo» humano está reducido a su estado gaseoso; está espiritualizado, y en eso consiste que los sentimientos crepusculares hayan sido tema inagotable para los artistas. En los momentos del sol poniente somos almas, de las cuales parece haberse desprendido toda la envoltura carnal, sabedlo bien, materializados



adoradores de la línea, en eso estriba la magnificencia de tan sublimes horas. Cuando el sol muere en los cielos, muere en las almas todo deseo carnal, toda ambición terrena, toda ruindad humana, toda aflicción corpórea; todo lo pequeño muere hasta el color, hasta la línea, hasta la poesía, sí... la poesía de los renglones cortos para dejar lugar a la poesía de las almas y de los espíritus en comunicación. Sólo queda entonces el único goce que no cansa, el único placer que no hastía, el placer en que no entra una partícula de materia, el placer que es un reflejo de aquella eterna claridad que hace iluminar nuestras almas en la hora de nuestra muerte al mundo.

Andrés González Blanco.

## LLUVIAS

Copiosas han sido las lluvias caídas días pasados que volvieron a regar las entrañas de la tierra, habiendo causado gran contentezza a nuestro laboriosos agricultores y a todos en general, y desapareciendo por completo los temores que se abrigan por la falta de un completo riego natural.

## ECLIPSE DE SOL

Se ha venido anunciando, que el tres del próximo mes se producirá un eclipse solar en toda la República y que será perfectamente visible.

El raro fenómeno celeste que contemplaremos los mortales desde las regiones siderales ha de servir de estudio científico a personalidades versadas a la astronómica.

El eclipse comenzará a notarse, según lo publicado desde 2 a las 13.

## LA BOTICA EN CASA

Toda señora, debe formar en su casa una botica casera de este modo:

Alcohol alcanforado, para fricciones.

Bicarbonato de soda, digestivo.

Eter, antinervioso, 15 gotas en la cuarta parte de un vaso de agua azucarada, y en caso de síncope se da a oler.

Alcohol de menta, digestivo, 13 gotas en un vaso de agua azucarada.

Polvo de alumbre, contra las enfermedades de la garganta. Se usa en gargarismos en la proporción de dos gramos de alumbre

por 250 gramos de agua azucarada.

Agua de azahar, calmante de los nervios excitados.

Acido bórico, desinfectante.

Arnica y tira emplástica.

Permanganato de potasa, desinfectante.

Tintura de yodo.

Amoniaco, contra la picadura de insecto.

Manzanilla.

Tilo.

## VAGONES

Faltan vagones para el envío a la capital de cereales. La empresa no se puede mostrar indiferente a esta necesidad.

Los aliados están ya de paratiempos y por consiguiente no necesitarán de mucho carbón, y la empresa puede hacer correr más trenes de carga haciendo ver que como es capaz de aumentar las tarifas, lo es igual a no hacer faltar vagones.

Que vengan vagones, pues!

## De la señora...

Hoy, si el señor Presidente de la República, no dispone otra cosa, termina el plazo de clausura de los locales públicos impuesto, por la que se le ha dado en llamar señora Grippe o Pandemia, a una intrusa cualquiera.

La grey estudiantil y los respetables educadores de los pueblos han disfrutado de un descanso de un mes y que por cierto se lo han de agradecer a la señora grippe, pues estas clases de señoras tienen sus caprichos.

Los de campaña, en el mes de Julio no pudieron disfrutar, de 15 días de vacaciones porque así se dispuso; viene la grippe e impone un mes.

¿Ven ustedes cómo es el mundo?

## CONSERVACION de la MANTECA

No carecerán de interés, dada la abundante producción de leche en estos meses algunas líneas tendientes a indicar cuáles son los mejores sistemas de la conservación de la manteca.

Uno de ellos el más empleado en Bretaña (Francia) es la salazón, adoptada por la mayoría de los agricultores.

Este sistema consiste en incorporar por amasamiento 500 gramos de sal gris secada y pulverizada por cada 10 kilogramos de manteca; la manipulación se hace a mano o con pequeñas amasadoras o morteros, haciéndose fácilmente la incorporación de la sal a la masa de la manteca. Una vez esta salada, se le expide en barriles, cestos o recipientes de tierra cocida, envuelta en general la manteca en una tela fina y cubierta en su parte superior de una delgada capa de sal; en esta forma la manteca se conserva perfectamente, siendo merced a este sistema que se exportan a Inglaterra cantidades colosales de manteca procedentes de Dina

marca, Norte de Francia, Holanda, etc. La alteración de la manteca caracterizada por su olor «rancio» y un sabor ácido que se hace perceptible con el aumento de la temperatura ambiente, es debida a la acción del oxígeno del aire, aparejando la producción de ácidos orgánicos grasos que dan a la manteca su carácter de «rancio».

Para conservar a la manteca toda su frescura y delicadeza de gusto, es necesario sustraerla a la influencia del aire, haciendo actuar sobre ella agentes conservadores, que como el cloruro de sodio en nada perjudican la salud del consumidor.

La manteca salada tendrá siempre un fácil y seguro mercado, sirviendo para las necesidades de la cocina como para su consumo en natural, pudiéndose así conservar fuertes stocks de manteca que tendrán renumeratora colocación en los meses de crisis de leche (Invierno).

## Ya recibió

«La Epoca» de Juan P. González, una partida de calzado blanco y gris, de última novedad, para señoritas y niñas.

A visitarla para convenirse!

## Sección poética

### SOY

Yo soy el trabajador  
nacido en honrado hogar  
muy amante de viajar  
y buscarme con mi sudor  
sin renegar y sin furor,  
en la paz interrumpida  
y sin que mi suerte invida  
la posición del opulento,  
lo que llamamos sustento  
en la lucha por la vida

### DETESTO

La calumnia yo detesto  
y lo que de villano  
ostenta el ser humano  
que francamente protesto  
y sin titubear contesto:  
yo desprecio al ser infuso  
que con cuyo cerebro obtuso  
con descaro y sin vacilar  
quisiera menospreciar  
lo que no aparece confuso.

Yo amo la filantropía,  
las artes y la literatura  
al campo con su frescura  
que a la existencia mfa  
da bríos y alegría;  
yo amo al labrador  
que copioso sudor  
durante el día derrama  
para labrar el oriflama  
de la grandeza y el amor.

## Recibimos y publicamos

Congreso Permanente Departamental de Fomento. — Colonia. — Colonia, Noviembre 17 de 1918. — Señor Director de EL OBRERO DE TARARIRAS.

Por encargo del señor Presidente, me apresuro a co-

municarle que la Mesa resolvió postergar para el domingo 15 de diciembre próximo, en la Villa de Rosario, la 4.ª reunión de este Congreso.

Saluda a Vd. muy atentamente.

Ramón Robira.  
Prosecretario

## Notas sociales

### Ecos de una fiesta

En el pintoresco paraje de San Luis, el 24 del corriente se realizó el paseo campestre de la «Unión Tararirense».

Numerosas fueron las familias que se dieron cita en dicho punto para pasar un día de franca sociabilidad lejos de los formulismos y la etiqueta.

A mediodía, un núcleo de jóvenes expertos y atentos, dieron principio a servir a la concurrencia un sabroso fiambre siguiéndolo asado, naranjas, etc., digno de un gastrónomo.

Más tarde se bailó hasta casi la puesta del sol a los acordes de una buena orquesta, retirándose luego la concurrencia muy satisfecha del alegre día transcurrido felicitando a la comisión que terminó su mandato con la nota final digna de una entidad bien organizada.

Descartamos elocuencia y un estilo literario sutil para describir la impresión que causa al espíritu y al alma, primero, una reunión social de esta índole y luego el pintoresco paraje obra de la naturaleza y que sola ella es capaz de hacer obra semejante.

Ante aquellos cerros altísimos, que solo pudo remontar el águila ibérica de Constantino Alonso, una cascada pequeña, aquellos árboles que sustituían a los cortinajes, nos sentimos muy pequeños y recordamos con compasión a los que se factan y vanaglorian por cualquier futilidad.

De las familias recordamos haber visto la del señor Luis Kuster, Juan Quinelli, Enrique Waller, Antonio Landechea, Vda. Berretta, Guillermo Sorensen, Enrique Umerez, Esteban Mainetto, José Robufat, Antonio Blanco, Zerpa Gravier, Mourglia, Pastorino, L. Costabel, V. de Camio, Fernández Rosel, Carlos Ball, Magín Martínez.

Se nos informa que unos 20 socios nuevos han ingresado en la «Unión Tararirense».

La nueva Comisión que toma a su cargo sus destinos es la siguiente:

Presidente: Carlos Dalbás; Vice: Alfredo Camio; Secretario: Ramón Dapelo; Pro-secretario: Juan Bonaglia; Tesorero: Armando Kuster; Vocales: Bartolo Peyrot, Luis Bremerman,



# Administración Deptal. de Rentas DE COLONIA

RELACION de las propiedades empadronadas en la Estación Tarariras, a los efectos del pago del impuesto inmobiliario (suburbano), con sujeción al Decreto de 15 de Setiembre de 1905.

NOMBRE DEL PROPIETARIO	OBSERVACIONES	Valor del edificio Posos
Enrique Jironés		4 881.36
Juan Quinelli		11.080.46
Bernardo Aguerre		4.025.60
Victorio Maino		839.40
Pedro Niederer		3 293.52
Alberto Bossi		2.847.52
David Dalmás		9.381.54
Eduardo Martínez		851.68
Asociación Cristiana de Jóvenes		720.00
Venancio Torres		1.240.50
Gerardo Fernández		403.92
Josefina Lageard de Bertinat		219.32
Carlos Ball		1.592.40
Banco de la República		3.628.95
Daniel M. Dalmás		1.458.00
El Estado	Exento de impuesto.	3.514.20

Este impuesto se cobrará desde el año 1919, con la rebaja del 25 por 100 sobre el aforo de empadronamiento. Los interesados podrán formular las reclamaciones que consideren oportunas, dentro de los plazos legales, previa consignación del impuesto.

Colonia, Noviembre de 1918.

Alberto del Cerro.  
Administrador

Alejandro Dalmás, Eduardo A. Klett, José Tolosa, Santiago Costabel y Antonio Andrés.

## Viajeros

De Cosmopolita regresó el señor Enrique Delmonte.

—De Rosario regresó el señor Domingo Epherre.

—Para el Cuadro la señora Graciana Godoy.

—De San Juan acompañado de las señoritas María Olace y Paulina Olano, el señor Gabriel Olano.

—De Montevideo la señorita Isabel Girónes.

—De Manantiales los señores Modesto y Rafael Balbuena.

—Del mismo punto el señor Antonio Alvarez.

—De Rosario la señora Catalina B. de Epherre y la señorita Magdalena Navarlatz.

—De Manantiales el señor Isidoro Alvarez.

—En breve se ausentará definitivamente para Colonia la señorita Carmen Pastoriño, que hacía varios años estaba radicada en ésta con taller de corte y confección. Sus amistades y personas que la trataron lamentan esa resolución.

## Necrológica

A la edad de 95 años falle-

ció la señora Andrea M. de González.

A sus deudos nuestro pésame.

**Comerciantes!** — Envíen hoy mismo el aviso de sus casas a esta Administración. — Si Vd. está en la localidad o sus inmediaciones, hasta donde llega nuestro periódico verán la importancia de nuestro futuro pueblo; si no lo es lo será lo mismo, la propaganda es el secreto de las ventas.

**Vendo** una desnatadora « Alfa-laval » de 600 litros por hora, funcionamiento a mano, con pedal automático y con polea motriz, si se desea.

Informes a David Malán — Estación Tarariras.

**Industriales!** — Todo aviso produce sus resultados, no dejéis de anunciar vuestros productos y honrarnos al mismo tiempo.

## Sección Comercial

### PRECIOS LOCALES

**Aves y huevos** — Gallinas 0.90 pollos, 0.70 según clase; patos, 0.70; huevos, 0.14.

**Crema butirométrica** — Su precio establecido es de \$ 0.80

**Queso** — Se cotiza entre \$3.30 a 3.40 fresco según clase y 4.00 a 4.50 seco.

**Manteca** — Se cotiza de 0.80.

**Cera** — 0.60

**Miel** — Litro — 0.70

# Reservado PARA La Epoca

— DE —

## Juan P. González

que en breve anunciará a su numerosa clientela el recibo de un gran surtido de calzado, moda 1919, sólido y elegante, para satisfacer el gusto más exigente.

## Farmacia Estación Tarariras

— DE —

## CARLOS BALL

Surtido completo en drogas y Productos Químicos.  
La Farmacia está atendida personalmente por su propietario.  
Precios módicos. Servicio nocturno.  
Estación Tarariras

## “Juventud Saucense”

Sastrería de

## DANIEL NIPOLI

Se hacen trajes sobre medidas, nacionales y extranjeros, garantiéndose la confección.

Corte esmerado

Ultima novedad, según los figurines recientemente recibidos. — Pueblo Juan L. Lacaze.

## Mercado Tarariras

— DE —

## Constantino Alonso

Ventas permanentes de frutas y semillas. Papas de Mar del Plata, Francesas, etc.

TARARIRAS

(Depto. de Colonia).

**¿Necesita un automóvil FORD?**

**SOLICITE** precios y detalles al agente, que le enseñará el manejo y se lo entregará en su propia casa.

Taller de reparaciones, pinturas, repuestos, aceites, neumáticos, nafta, etc.

Agencia del automóvil FORD.

**David Dalmás**  
Estación Tarariras

## A. Carlos Garat

Cirujano-Dentista. — Consultas todos los sábados después de las 12 en la Farmacia del señor Carlos Ball.

## GILANO

Rematador Público

Escritorio: Juan L. Lacaze

Imp. « Helvecia »

## Apresúrese...

Que un automóvil FORD en buen estado, casi nuevo, con gomas de repuesto, etc., vende el señor Carlos A. Garat, a precio sumamente módico.

Para tratar, en Rosario o en esta localidad en su Consultorio dental.



# Calleres gráficos "HELVECIA"

COLONIA SUIZA (Depto. de Colonia)

**Se hacen toda clase de trabajos comerciales  
CON PRONTITUD Y ESMERO**

Trabajos en varias tintas

Participaciones de enlace

Invitaciones para funeral

Tarjetas de visita

Memorandums, notas, recibos, etc.

**Precios razonables**

## EJIDIO M. ZUNINO

### 8.º Remate FERIA Ganadero

Local Zunino -- Estación Tarariras

### El día 1.º de Diciembre

a las 10 de la mañana y días siguientes

Se ruega a los interesados en remir haciendas, envíen sus inscripciones a la brevedad posible a fin de hacer las publicaciones detalladas a su debido tiempo. — Pastoreo, piso y baño GRATIS.

**Se cuenta con numerosas inscripciones del país y la Argentina**

Comisión 2 por 100 al comprador y 2 por 100 al vendedor. Próximamente detalles de las inscripciones, cerrándose éstas el 21 de Noviembre.

Por consignaciones y de más dirigirse al señor Bernardo Aguerre (hijo) en Tarariras, o a Ejidio M. Zunino, en Colonia

NOTAS.—El remate no se suspenderá por mal tiempo. Se hace presente a los interesados que las ventas empezarán indetectiblemente a la hora anunciada.

El domingo 5 de Enero de 1918, 8.º remate feria en el Local Zunino, de la Antigua Estancia Miguetele.

Venta permanente de yeguarizos y vacunos, procedentes de renombrados establecimientos de la República Argentina.

Existencia de toros durham gran sangre de las renombradas caballerías argentinas de los señores Querogota, Hughes y Signoriti.

Existencia de toros durham y hereford de los reputados establecimientos "Los Cerros de San Juan" y "Cochicó" (República Argentina), de la Compañía Rural Bremen.

## MERCADITO CENTRAL

DE

### JESÚS MÉNDEZ

Frete a la Plaza

NUEVA HELVECIA

Venta de queso, huevos, manteca.  
Productos frescos renovados continuamente.  
Surtido general en los ramos indicados.

## Confitería y Café SUIZO

de Gregorio Meny

La casa más acreditada de Nueva Helvecia

Servicio especial en bandejas para casamientos baile y oleos.

Surtido permanente de champagne, vinos finos, chokolatines, caramelos, confites, conservas, etc.

### COMERCIANTE!

Si queréis tener éxito en la venta de vuestros artículos acordaos de hacerlos conocer por medio de la propaganda, anunciándolos en

**El Obrero de Tarariras**

## LA VENCEDORA

FABRICA DE MUEBLES A VAPOR

Carpintería, Colchonera y Cajonería Fúnebre

— DE —

**Emilio Naviliat y Hnos.**

(Antigua casa de S. Martellotti)

En esta casa recientemente abierta, encontrará el público un surtido muy rico en carpintería de todas clases.

Cuenta con un completo servicio fúnebre, desde el más lujoso al más sencillo.

Se hacen toda clase de trabajos de carpintería, construcción de casas, etc., etc.

NUEVA HELVECIA